

www.e-rara.ch

Homeri opera Graecolatina, quae quidem nunc extant, omnia

Homerus

Basileae, 1561

Universitätsbibliothek Basel

Persistent Link: <https://doi.org/10.3931/e-rara-30476>

Sebastiani Castellionis de sua in Homerum opera praefatio

www.e-rara.ch

Die Plattform e-rara.ch macht die in Schweizer Bibliotheken vorhandenen Drucke online verfügbar. Das Spektrum reicht von Büchern über Karten bis zu illustrierten Materialien – von den Anfängen des Buchdrucks bis ins 20. Jahrhundert.

e-rara.ch provides online access to rare books available in Swiss libraries. The holdings extend from books and maps to illustrated material – from the beginnings of printing to the 20th century.

e-rara.ch met en ligne des reproductions numériques d'imprimés conservés dans les bibliothèques de Suisse. L'éventail va des livres aux documents iconographiques en passant par les cartes – des débuts de l'imprimerie jusqu'au 20e siècle.

e-rara.ch mette a disposizione in rete le edizioni antiche conservate nelle biblioteche svizzere. La collezione comprende libri, carte geografiche e materiale illustrato che risalgono agli inizi della tipografia fino ad arrivare al XX secolo.

Nutzungsbedingungen Dieses Digitalisat kann kostenfrei heruntergeladen werden. Die Lizenzierungsart und die Nutzungsbedingungen sind individuell zu jedem Dokument in den Titelinformationen angegeben. Für weitere Informationen siehe auch [Link]

Terms of Use This digital copy can be downloaded free of charge. The type of licensing and the terms of use are indicated in the title information for each document individually. For further information please refer to the terms of use on [Link]

Conditions d'utilisation Ce document numérique peut être téléchargé gratuitement. Son statut juridique et ses conditions d'utilisation sont précisés dans sa notice détaillée. Pour de plus amples informations, voir [Link]

Condizioni di utilizzo Questo documento può essere scaricato gratuitamente. Il tipo di licenza e le condizioni di utilizzo sono indicate nella notizia bibliografica del singolo documento. Per ulteriori informazioni vedi anche [Link]

SEBASTIANI CASTELLIONIS

DE SVA IN HOMERVM OPE-

ra Præfatio.



FFLAGITAVIT à me Oporinus. primùm ut in Homerū operam aliquam nauarem: deinde, ut eidem meum nomē apponi paterer. id quod equidem utrumq; ei cōcessi: sed si uerum fatēdum est, *ἐνὼπ' ἀέκοντι γέ θύμῳ*, ut ipsius Homeri uerbis utar, maluissem enim in meliora operam impendere. Igitur quid præstiterim, paucis percipe. Primùm in Iliadem nihil nisi locos cōmunes in margine signaui. Quoniam enim opus illud Græcè & latine superiore anno imprefferat Crispinus Geneuēsis typographus, nos illius diligentiae confidentes (quam singularem solent alioquin adhibere illius uerbis typographi) eius exemplar nobis imitandum duximus. In Odyssea uerò, & cæteris quæ in titulo commemorantur, ego hanc operā præstiti. Græca infinitis locis deprauata, emendaui. Latina uerò ita correxi, ut innumeris in locis non tam correctorem, quàm interpretem præstiterim, præsertim in tota Odyssea: exceptis paucis libris ultimis, quorum erat translatio aliquanto melior, sicut & cæterorum deinceps operum. Neq; tamen (ut uerum fatear) tantum præstiti, quantum res ipsa postulare uidebatur: fuisset enim alioquin noua planè cudenda translatio. sed certè eam operam nauaui, quam omnes æquos iudices approbaturus esse confido. Ingressus eram præterea scribere in eiusdem Homeri dicta quædam & sententias Animaduersiones, & quidem iam ad undeuigesimum Odysseæ librum perueneram: sed extitit causa quædam, quæ mihi abortum intulit. Restat ut sanioris iudicij hominibus, & religionis amantioribus (quorum potissimum rationē habeo) huius mei facti (ne fortè offendantur) causam reddam. Mirabuntur enim forsitan, uel potius mirabuntur omnino, & quidem non ab re mirabuntur, me, qui sacrarum literarum studiū in hæc nus usque adeo euexerim, ut profanas si non nihili, at certè non magni (si cum illis conferantur) fecisse uidear, nunc etiam Homericis fabulis manum admouere sustinuisse. Verum si quod iam dicturus sum, penitus perspexerint, spero eos pro sua æquitate non solum ueniam mihi, sed etiam misericordiam esse tributuros. Ego ante annos circiter uiginti duos, adolescens, Homeri celebritate nominis & orationis cultu illectus, in eius lectionem diligentius quàm debebam incubui: & sacris literis (earum incultu offensus, quamuis alioquin in eas propensus essem) segnius quàm par erat operam dedi. Nunc cum iam animus superiore Christi luce collustratus meliora, & ea sola, tractare cupit, in eam deuentū est conditionē, ut quam iuuenis artem didici, ea exercenda sit adulto. Atq; ita mihi usu uenit, quod

P R A E F A T I O.

Israelitis, qui cum Chaldaeis uolentes seruiuissent, iisdem postea seruire coacti sunt. Hæc est nimirum diuina iusticia, ut in quo quisque genere peccauit, in eodem plerumque poenas luat. Hæc ego hanc ob causam commemoro, ut exemplo meo discant adolescentes ea obiter tractare, quæ obiter tractari debent: & ijs ex professo operam dare, quibus ex professo opera dari debet, ne fortè ex ancilla dominam, & ex domina faciant ancillam: hoc est, ne humanis disciplinis ex professo, diuinis obiter operam nauent. nam diuinis humanis imperare, humanas diuinis seruire par est.